

Wie trekt er aan de touwtjes?

De schrijver Erich Kästner begon in de dertiger jaren aan een toneelstuk, dat gebaseerd was op de wereld die hem omringde. In 1956 werd het gepubliceerd onder de titel "Die Schule der Dictatoren" ... de school van de dictators. Deze komedie wil mensen aan het denken zetten. Het vertelt over een land, waar een klein groepje alle touwtjes in handen heeft. De oorlogsminister, de commandant, de professor, de lijfarts en enkele anderen bepalen achter de schermen de toekomst van het land. Zij schuiven een dictator naar voren, die precies moet doen wat zij verlangen. Wanneer de dictator niet luistert, dan wordt hij vermoord en vervangen, zonder dat het volk dit weet. Zo wordt een serie dictators voorbereid, die sprekend op elkaar lijken. De komedie stelt een serieuze vraag: wie trekken er in onze wereld aan de touwtjes? Wat is de invloed van de wapenindustrie? Hoe ver reikt de macht van het geld? Hoe wordt het volk geleid of misleid? Wie legt presidenten en andere leiders de woorden in de mond?

Soms worden wij bespeeld als marionetten, dan lopen wij reclameboodschappen achterna zonder veel na te denken. Dan denken wij dat ons geluk afhangt van een product waarvan we vroeger nog nooit gehoord hadden. Soms zucht ineens een samenleving dat we ontevreden zijn, omdat ons dat aan alle kanten wordt ingefluisterd.

Wie er achter de schermen aan de touwtjes trekken is vaak moeilijk te doorgronden, maar je kunt wel besluiten om zelf na te denken over je eigen keuzes. Wat heb je nodig om gelukkig te zijn? Heb je echt reden om ontevreden te zijn? Waardoor krijgt jouw leven zin? Die vragen knippen al heel wat draden door, zodat de marionettenspelers minder grip op je krijgen.

In een oud Bijbels verhaal wordt verteld over Jozua. Het Joodse volk is vanuit Egypte richting het beloofde Land getrokken. God heeft het volk vrij gemaakt, eerst van de slavernij van Egypte en vervolgens van de slavernij van hun eigen kleinheid. Aangekomen in het Beloofde Land, lijkt



menigeen dat vergeten te zijn. Het gaat hen goed in dat Beloofde Land, waardoor God op de achtergrond verdwijnt. Maar dan neemt Jozua het woord: *"Kies wie u dienen wilt, ik en mijn familie zullen de Heer dienen."* Jozua beseft dat de afgoden van goud en gemakzucht een mens niet vrijmaken, hij laat zich niet bespelen. Jozua en zijn familie kiezen voor God die met hen mee is gegaan door de woestijn, die slavernij verafschuwt en innerlijke vrijheid schenkt.

Wie trekt er aan de touwtjes in jouw leven? De Bijbel is een goede schaar om heel wat onnodige touwtjes door te knippen.

Pastoor Bert

Eerste chrisma mis met bisschop Van den Hout

Elk jaar in de Goede Week vindt er in de kathedraal een viering plaats die maar één keer per jaar in elk bisdom wordt gehouden: de chrisma mis. In deze bijzondere viering worden door de bisschop de oliën gewijd die gedurende het jaar in parochies gebruikt worden voor de sacramenten van doop, vormsel, ziekenzalving en door de bisschop zelf ook voor eventuele priesterwijdingen. Tijdens de chrisma mis vernieuwen de aanwezige priester ook hun wijdingsbelofte.

In ons bisdom is het al vele jaren gebruik dat de chrisma mis op de woensdagavond in de Goede Week plaatsvindt in de kathedraal in Roermond. Mgr. Van den Hout zet als nieuwe bisschop deze traditie graag voort. Dus verzamelen vertegenwoordigers van alle parochies in ons bisdom zich op woensdag 16 april weer in de Sint-Christoffelkathedraal om deze viering bij te wonen. Ook u bent welkom als u dat wil. De chrisma mis begint om 19.00 uur. De kathedraal ligt aan de Markt in Roermond





Palmpasen is de laatste zondag voor Pasen.

Op deze dag wordt de intocht van Christus in Jeruzalem herdacht, waar de bevolking hem erkende als hun koning en verlosser. Met Palmpasen begint de Goede Week waar het lijden en sterven van Christus wordt herdacht.

De oorsprong van Palmpasen

Binnen het Christendom wordt Palmpasen ook wel Palmzondag of Passiezondag genoemd. Christus arriveerde in Jeruzalem op een ezel, die symbool stond voor zijn nederigheid. De vele pelgrims die in Jeruzalem waren voor Pesach spreidden hun mantels uit op de grond voor de ezel, en trokken takken van palmbomen. Deze palmtakken stonden symbool voor de overwinning van de "rechtvaardige koning". De pelgrims riepen Christus vervolgens toe: *"Hosanna! Gezegend hij die komt in de naam van de Heer! Gezegend het komende koninkrijk van onze vader David! Hosanna in de hemel!"*

Christus als rechtmatige koning

Vervolgens arriveerde Christus met zijn twaalf leerlingen in de tempel van Jeruzalem. Bij aankomst joeg Christus de werkende handelaars hier de tempel uit. Ook gooide Christus hun tafels om. Deze woede uitbarsting zou voor een conflict zorgen tussen Christus en de hogepriesters, wat uitliep tot de gevangenneming en dood van Christus. Na de woede uitbarsting genas Christus de zieken, waarna hij met zijn volgers terugkeerde naar Bethanië. De ontvangst van Christus zou koning Salomo er verder aan herinneren dat hijzelf niet als de rechtvaardige koning werd gezien.

De eerste Palmpasenoptochten

De intocht van Christus in Jeruzalem wordt al sinds de middeleeuwen op veel plekken herdacht met een Palmpasenoptocht. In Europa begon deze traditie in Spanje in de zevende eeuw. Tijdens deze optocht werd Christus uitgebeeld door een bisschop of een priester. Ook werden de apostelen en de ezel uitgebeeld. Tot ongeveer honderd jaar geleden werd er met een Palmpasenoptocht een

houten ezel met een beeld van Christus erop door de straat getrokken. Mensen op straat zwaaiden dan de optocht toe met palmtakken.

Hoe viert men tegenwoordig Palmpasen?

Tegenwoordig houden kinderen tijdens de optocht palmpaasstokken in hun handen, als symbool voor de palmtakken die de pelgrims van de bomen plukten. De palmpaasstok heeft vaak de vorm van een kruis, voor het Christussymbool. Bovenop de stok wordt vaak een haan afgebeeld. Dit zou de haan kunnen voorstellen die op Goede Vrijdag kraaide, nadat Petrus drie keer had beweerd Christus niet te kennen. Soms wordt er ook gezongen tijdens deze optochten, gelijk aan hoe het volk juichte bij de aankomst van Christus. Deze liedjes kunnen echter wel een sombere ondertoon hebben, omdat dezelfde mensen die voor Christus juichten later "Kruisig hem!" zouden roepen. In Nederland vond de eerste Palmpasenoptocht plaats in Arnhem in 1921.

In deze dagen tot en met het Hoogfeest van Pasen worden alle gebeurtenissen herdacht die de kern van het christelijk geloof uitmaken, met name het lijden, sterven en verrijzen van Jezus Christus.

De zondag voor Pasen (de laatste zondag van de vastenperiode) staat bekend als Palmzondag, ook wel Palmpasen of Passiezondag. Het is de eerste dag van de zogeheten Goede Week, waarin het lijden, sterven en de verrijzen van Jezus Christus worden herdacht.



Een dag voor Goede Vrijdag, op **Witte Donderdag**, zat Jezus met zijn volgelingen aan tafel voor het Laatste Avondmaal. De dag markeert het begin van het lijden van Jezus. De term Witte



Donderdag komt van een katholieke traditie om alle kruisbeelden met een wit kleed te bedekken. Wit staat voor heilig en vreugdevol.

Goede Vrijdag is de vrijdag voor Pasen. Op deze dag herdenken christenen de kruisiging en dood van Jezus.

Jezus werd volgens de Bijbel veroordeeld tot de kruisdood door de Romeinse stadhouder Pontius Pilatus, op aandrang van het



sanhedrin. Jezus om 9 uur gekruisigd, om 12 uur werd het op heel de aarde donker en rond 15 uur overleed Jezus. Tegen de avond werd Jezus begraven, dicht bij Golgotha, een heuvel vlak bij Jeruzalem, waar Jezus ook werd gekruisigd.

Stille Zaterdag, een dag na het overlijden van Jezus, is de dag dat Jezus in het graf lag. Stille Zaterdag is ook de laatste dag van de vastentijd. De vastentijd begint op Aswoensdag, veertig dagen voor het paasfeest. Eigenlijk zijn er 46 dagen voor Pasen, maar op de zondagen wordt niet gevestigd, en daardoor kom je op veertig dagen uit.

En dan is het zondag, en Eerste Paasdag, altijd de eerste zondag na de eerste volle maan in de lente. Op deze dag vieren we de opstanding van Jezus Christus. Op paasmaandag, oftewel Tweede Paasdag, is alles weer normaal.



Vieringen met Palmpasen, de Goede Week en Pasen

Palmpasen 2025

Bocholtz	12 april	H. Mis zaterdag om 19.00 uur
Ubachsberg	12 april	H. Mis zaterdag om 17.30 uur
Simpelveld	13 april	H. Mis zondag om 11.00 uur
Voerendaal	13 april	H. Mis zondag om 11.00 uur
Klimmen	13 april	H. Mis zondag om 09.30 uur
Ransdaal	13 april	H. Mis zondag om 09.30 uur

Witte Donderdag 17 april 2025

Simpelveld	H. Mis om 19.00 uur
Bocholtz	geen H. Mis
Ubachsberg	H. Mis om 19.00 uur
Voerendaal	geen H. Mis
Klimmen	geen H. Mis
Ransdaal	H. Mis om 19.00 uur

Goede Vrijdag 18 april 2025

Simpelveld om 14.00 uur kruisweg hellingbos /bij slecht weer in de kerk

Bocholtz om 16.00 uur lijdensdienst met Communie (geen avondmis)

Ubachsberg om 15.00 uur lijdensdienst met Communie

Voerendaal om 15.00 uur kruisweg

Voerendaal om 19.00 uur dienst door de liturgie groep.

Klimmen om 15.00 uur kruisweg

Ransdaal om 19.00 uur lijdensmeditatie

Paaswake 19 april 2025

Simpelveld Geen Paaswake

Bocholtz 20.00uur

Ubachsberg 20.00 uur

Voerendaal 18.30 (viering met kinderen)

Klimmen 21.00 uur

Ransdaal Geen Paaswake

Pasen 2025

Simpelveld:

Paaszondag 20 april H. Mis om 11.00 uur

Paasmaandag 21 april H. Mis om 11.00 uur

Bocholtz:

Paaszondag 20 april H. Mis om 11.00 uur

Paasmaandag 21 april H. Mis om 11.00 uur

Ubachsberg:

Paaszondag 20 april H. Mis om 09.30 uur

Paasmaandag 21 april H. Mis om 11.00 uur

Voerendaal:

Paaszondag 20 april H. Mis om 11.00 uur

Paasmaandag 21 april H. Mis om 11.00 uur

Klimmen:

Paaszondag 20 april H. Mis om 09.30 uur

Paasmaandag 21 april H. Mis om 09.30 uur

Ransdaal:

Paaszondag 20 april H. Mis om 09.30 uur

Paasmaandag 21 april H. Mis om 09.30 uur

Paascommunie

Wilt u de communie met Pasen graag ontvangen, maar staat u niet op de maandelijkse lijst?

Dan kunt u contact opnemen met het pastorale team.

Woont u in Bocholtz, belt u dan met kapelaan Sheril (06 156 11513).

Woont u in Ubachsberg of Simpelveld, belt u dan met kapelaan John (06 212 334 22).





Kicken Technisch Onderhoud

Centrale Verwarming, Luchtbehandeling,
Sanitair, Brandertechniek, Gas/Oliestook

Valkenburgerweg 40
6367 GW Voerendaal

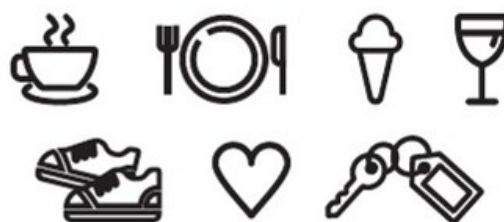
Tel: 045 - 544 67 70 / Fax 045 - 544 67 71

info@kickentechnischonderhoud.nl

Lid van Uneto-Vni



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve

Fam. van Hoogdalem-Roufs

Mingersborg 20-22

6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644

M. +31 (0)6 1012 8679

info@bernardushoeve.nl

www.bernardushoeve.nl

VENETIAN BLINDS KERKRADE

voor al uw binnen- en buiten- zonwering

Venetian Blinds Rolluiken - Zonwering

Euregiopark 16b, Kerkrade - T 045 545 3416

Openingstijden: ma-vrij 8.00-17.00 uur, za 9.00-13.00 uur.



Elke dag
staan wij
voor u
klaar



plus.nl

PLUS Schouteten Kloosterplein 27 // 6369AW Simpelveld

Openingstijden: ma-za 08:00 - 21:00 // zo 10:00 - 20:00

PLUS Tim en Joyce Janssen Kerkplein 36 // 6367ER Voerendaal

Openingstijden: ma-do 08:00 - 20:00 // vr 08:00 - 21:00 // za 08:00 - 20:00 // zo 10:00 - 18:00



Verkopen, verhuren,
taxeren of aankopen?
Wij staan voor je klaar!



Vastgoed • Omgeving • Milieu • Agro • Bouw
045 - 30 30 600 • aelmans.com



Klein Vaals
STEENHOUWERIJ

SINDS 1930 EEN BEGRIP IN VAALS!
en specialist in gedenktekens, grafmonumenten, ornamenten en raamtabletten

Seffenterstraat 42 | +31 (0)43 306 1686
www.grafmonumenten-klein.nl



Onderlinge begrafenis- en crematievereniging
HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

e-mail: administratie@helptelkander.org

internet: www.helptelkander.org

HET BEGRAFENISFONDS VOOR EEN UITVAART OP MAAT.

Wat zijn de voordelen:

- ♦ Hoge uitkering: De uitkering bij overlijden bedraagt € 5.250. Dit is het hoogste bedrag van alle begrafenis- en crematieverenigingen van Limburg.
- ♦ Lage contributie
- ♦ Snelle en zorgvuldige dienstverlening
- ♦ Goede bereikbaarheid
- ♦ Uit te keren bedrag is vrij besteedbaar

Voor een persoonlijke uitvaart die aansluit bij uw wensen! Wilt u een afspraak? Bel of e-mail met Mw Tatjana Haagen, tel: 045-5442476. e-mail: administratie@helptelkander.org

Voor het regelen van de uitvaart, neemt u contact op met ons via 045-5442476.



*Maak van
uw huis een
thuis...*

Bij Laval.



Bij Laval

Vroenhofstraat 7
6369 AP Simpelveld

tel +31 (0)45-5441272

mail info@laval Schilders.nl

web www.bijlaval.nl



Lunch - Borrel - Diner

Vergaderingen - Buffetten - Koffietafels
Borrels - Feestarrangementen op maat



Dirksstraat 2
6367 HW Ubachsberg



045 200 0370



info@brasseriezondheed.nl



www.brasseriezondheed.nl

F Y S I O — SCHEPERS

Fysiotherapie | Oedeemtherapie
Manuele therapie | Revalidatie
Personal training | Zwangerfit
Huisbezoeken

Doctor Ottenstraat 48

6369 VP Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

0633581038

info@fysio-schepers.nl



RALF BAGGEN

Praktijk voor Osteopathie

en

Kinderosteopathie

Ralf Baggen

Doctor Ottenstr 48 - Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

0650938824

ralfbaggen@gmail.com

Gedachten voor de Vastentijd

Onlangs was er in het Bonnefantenmuseum van Maastricht een tentoonstelling met als titel *Goed Fout. De Zeven Hoofdzonden in Bruegels tijd*. Het Bonnefanten staat be-



kend om zijn moderne kunst, maar er is zeker ook klassieke kunst en nu was er dus een expositie over een reeks gravures van de hand van Pieter Bruegel (1525/30 – 1569). Deze schilder uit een bekende schildersfamilie werkte waarschijnlijk in Antwerpen.

Er komt de laatste jaren meer belangstelling voor klassieke thema's als deugden, ondeugden, werken van barmhartigheid en zonden. In de loop van de 20ste eeuw raakten die onderwerpen wat op de achtergrond, maar ze worden herontdekt. Het gegeven dat een museum hier aandacht aan besteedt, is opmerkelijk. Op een zaterdagmorgen werd ik er door de conservator rondgeleid.

De gravures van Bruegel – zoals ook de werken van Hieronymus Bosch – trekken de aandacht naar allerlei details, wonderlijke en surrealistische scènes. Het kan bijna niet anders dan dat de kijker destijds – en ook nu – aandachtig de gravure bekijkt en probeert te ontdekken hoe de verschillende hoofdzonden concreet worden uitgebeeld. Meestal op komische wijze. De scènes zijn lachwekkend, al is het dan de humor van de 16e eeuw. Het is bijna onmogelijk te beschrijven wat je ziet, je moet het zelf zien.

De zeven hoofdzonden zijn: hoogmoed, luiheid, gulzigheid, hebzucht, woede, jaloezie en lust. Er worden ook wel eens andere woorden gebruikt. Dat is een kwestie van vertellen. Het gaat eigenlijk om de strevingen en emoties die iedere mens in meerdere of mindere mate bij zichzelf herkent. Vanuit die diepere negatieve behoeften komen concrete daden voort: zonden of foute handelingen. Het kopen van een nieuwe en grotere auto kan een gevolg zijn van hebzucht. Dat hoeft niet per se zo te zijn, want misschien moet je zo'n auto om een goede reden wel hebben. Maar iedereen begrijpt dat sommigen een nieuwe auto kopen om die aan de buurman vol trots te kunnen laten zien, terwijl hij deze auto helemaal niet nodig heeft en er alleen maar mee wil pronken.

Lekker eten kan een gevolg zijn van gulzigheid. We eten nogal eens in een restaurant en zijn bereid er goed voor te betalen. Het is gezellig en lekker eten is op zich prima, maar is het wel nodig? Zouden we ook niet gewoon thuis iemand kunnen uitnodigen om te eten? We nemen het gebakje dat ons wordt gepresenteerd op een verjaardag aan om niet ondankebaar te zijn naar de gastheer. Maar moet je dat zo elke keer doen? Je kunt erover nadenken of je elke keer 'ja' zegt op wat je wordt voorgezet. Heeft het te maken met gulzigheid?

De vastentijd is een bijzondere tijd en een genadevolle tijd, want er wordt ons een mogelijkheid geboden serieus na te denken over onze dieperliggende strevingen. Deze periode binnentreden, doen we samen. Je staat er niet alleen voor. Aswoensdag is het begin van deze bijzondere tijd. We treden als het ware een andere ruimte binnen. We worden er

door de Kerk en door haar liturgie toe opgeroepen. Het is een bevrijding te mogen ontdekken waarom je sommige verkeerde dingen toch steeds weer doet.

Een heilig jaar zoals dat door paus Franciscus is uitgeroepen, is ook zo'n ruimte waar je in binnentreedt. Symboolisch doen we dat als we door de heilige deur gaan in een van de aartsbasilieken in Rome. Het passeren van de drempel van de heilige deur zal een bijzonder moment zijn, want het kan maar eens in de zoveel jaren. Meestal is die deur dichtgemetseld en kun je er alleen maar naar kijken. Aan het passeren van de heilige deur is een aflaat verbonden, een verkorting van de straffen die je voor de zonden hebt opgelopen. Zo'n aflaat kun je alleen maar ontvangen als je je zonden ook hebt erkend en ze hebt gebiecht (en de H. Communie hebt ontvangen). Als je dus door de heilige deur gaat zonder te biechten, heb je niet volledig beantwoord aan de bedoelingen van het heilig jaar. Je hebt de vergeving misgelopen.

Het onder controle brengen van je diepere strevingen en je bewust zijn van de hoofdzonden die in je leven een rol spelen, heeft niet alleen een persoonlijke, gelovige en morele dimensie, maar ook een sociale. We doen namelijk anderen tekort. Op dit principe is de jaarlijkse vastenactie gebaseerd, die in de jaren zestig door de bisschoppen van Nederland werd gelanceerd. Persoonlijk vasten en je onthouden levert iets op voor de medemens. Met wat wij uit onze mond sparen, kunnen we anderen helpen. Die sociale component van het vasten kreeg vanaf de jaren 1960 meer nadruk. Het gaat niet alleen om het vasten dat ik mezelf opleg – ook dat is goed, want ik heb helemaal niet zoveel nodig als ik soms denk – maar het gaat ook om wat ik voor de ander kan doen. Er is genoeg voedsel, maar de verdeling is niet goed. Laten we proberen daar in het klein wat aan te doen.

Het heilig jaar roept ons op pelgrims van hoop te zijn. Door er te zijn voor anderen en door concreet hulp te bieden, geven we de hoop gestalte. Hoop is eigenlijk nog fundamenteeler dan de concrete deugden van matigheid, voorzichtigheid, sterkte enzovoort, want de hoop is iets dat meer direct van God komt. Het is een goddelijke deugd die er in alle omstandigheden van het leven kan zijn. Ook als we het heel slecht hebben of als we met grote moeilijkheden te kampen hebben, hoeven we niet zonder hoop te zijn.

Die hoop zie ik niet zo terug in de gravures van Pieter Bruegel, alleen wel in de laatste toegevoegde gravure over het Laatste Oordeel. Daar zie je vele mensen op weg naar de hemel. Ik geef toe: je ziet ook veel mensen verdwijnen in de mond van de leeuw (de hel). Maar daar hoeven we helemaal niet bij te horen als we de boodschap van deze beroemde schilder serieus nemen.

Ik wens u een genadevolle veertigdagentijd.

+ Ron van den Hout
bisschop van Roermond

Kerkdiensten parochie Sint Remigius Simpelveld

Dinsdag 1 april

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Donderdag 3 april

19.00 uur

Voor voedsel voor alle mensen op aarde;

Zondag 6 april

5^e zondag veertigdagentijd

11.00 uur

1^e jrd. Marie Louisa Bleijlevens-Hamers (o);

Jrd. ouders Vijgen-Huntjens en dochter Finy (st);

Jrd. ouders Wings-Thill;

Jrd. ouders Hub Bosch en Enny Bosch-Direcks;

Jo Jaspers (o);

Jrd. Lei Krings;

Jrd. Jo Bleijlevens;

Dinsdag 8 april

19.00 uur

Voor alle inwoners van Simpelveld;

Donderdag 10 april

19.00 uur

Voor het recht op onderwijs voor alle kinderen op aarde;

Zondag 13 april

Palmzondag

11.00 uur Kerk. zangkoor Harmonia

Kindernevendienst

1^e jrd. Hub Bisschops;

Jrd. ouders Eussen-Sijben en zoon (st);

Harry Ploumen (Huls) (o);

Josianne Kicken-Huntjens (o);

Jrd. José Heuts-Smeets;

Ouders Schröder-Leunissen (st);

Dinsdag 15 april

19.00 uur

Jrd. Math Mennens;

Tot bijzondere intentie;

Donderdag 17 april

Witte Donderdag

19.00 uur Kerk. zangkoor Harmonia

Voor alle vluchtelingen;

Vrijdag 18 april

Goede Vrijdag

Heren Harmonia

14.00 uur

Kruisweg Hellingbos

Zondag 20 april

Paaszondag

11.00 uur Kerk. zangkoor Harmonia

Deurcollecte misdienaars

Zwd. Mariet Mayntz-Stessen;

Arnold Engelen (o);

Leon Jongen (o);

Harry Ploumen (o);

Jrd. ouders Bergmann-Luja (st);

Jrd. Frits Ortmans, dochttertjes Maria-

José en Elianne en wederzijdse ouders (st);

Echtp. Jef Ploumen en Mia Ploumen-

Vaessen (st);

Jrd. Clara Schielen-Hameleers (st);

Uit dankbaarheid bij een 65 jarig

huwelijk;

Joep Meijers en grootouders Vleugels en

grootouders Meijers;

Jef Houppermans;

Jrd. Joop Ensink en familie;

Wiel Bleijlevens (nms. broers)

Maandag 21 april

2^e Paasdag

11.00 uur Fanfare Eendracht Huls

Kindernevendienst

Deurcollecte misdienaars

Voor alle vrijwilligers;

Dinsdag 22 april

19.00 uur

Voor een goed besluit in de Oekraïne oorlog;

Donderdag 24 april

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Zaterdag 26 april

Koningsdag

10.00 uur Kerk. zangkoor Harmonia

en St. Josephkoor Bocholtz

18.30 uur

Patroonsfeest schutterij St. George

Zondag 27 april

2^e zondag van Pasen

11.00 uur

Koffiedrinken na de mis

Jrd. ouders Vleugels-Mertens (st);

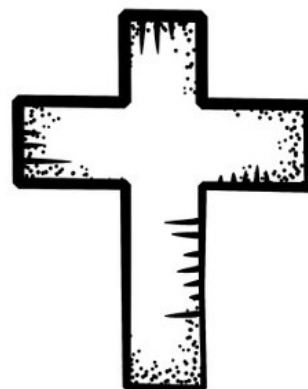
Koos Ploumen-van de Waarsenburg (o);

Jrd. familie Dautzenberg;

Dinsdag 29 april

19.00 uur

Jan Bosch (v.w. verjaardag);



Kindernevendienst in Simpelveld

Tot aan de zomervakantie worden er in Simpelveld een zestal kindernevendiensten georganiseerd. Tijdens deze kindernevendiensten wordt het Evangelie of het thema van de zondag besproken en wordt er geknutseld.

Alle kinderen zijn welkom!

Data: 13 april - 21 april - 11 mei - 29 juni - 24 augustus



Kerkdiensten parochie H. Jacobus de Meerdere Bocholtz

Rozenkrans

voor aanvang doordeweekse mis
18.40 uur

Vrijdag 4 april

18.30 uur Aanbidding

19.00 uur

Voor vrede op de wereld;

Zaterdag 5 april

19.00 uur M.m.v. de gastkoren,
Profaan Koor Reijmerklank (uit
Reijmerstok),
Gemengd Koor Avanti (uit Banholt)
en Gemengd Kerkelijk Zangkoor St.
Caecilia (uit Houthem-St. Gerlach)
Zwd. Lenie Stassen-Mertens en Jrd.
Adrie Stassen;
Jrd. Maria Keulen-Krutzen;
Fritz Deitz;

Maandag 7 april

19.00 uur

Leo en Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw
(st);
Ernest Voncken;
Keetje Langohr-Deliège (o);
Hein Vanhommerig;

Vrijdag 11 april

19.00 uur

Voor alle vrijwilligers;

Zaterdag 12 april

Deurcollecte Parochiële Ziekenzorg
Bocholtz

19.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenzang
Zwd. Hub Senden (o);
Jrd. ouders Toine en Toke Hocks-Derikx;
Hein Beckers;
Jrd. ouders Anne-Marie en Wiel Muijters
-Swelsen;
Uit dankbaarheid;

Maandag 14 april

15.00 uur

H. Mis Overhuizen

Donderdag 17 april

LET OP GÉÉN H. MIS IN BOCHOLTZ

Vrijdag 18 april

Goede Vrijdag, Kruisverering

16.00 uur M.m.v. Zangkoor St. Joseph

Zaterdag 19 april

Paaswake

20.00 uur m.m.v. Zangkoor St. Joseph

Jan Curfs (o);
Jrd. overleden familieleden Henssen-
Senden (st);
Keetje Langohr-Deliège (o);
Kees Houben;

Zondag 20 april

1^e Paasdag

11.00 uur m.m.v. zangkoor St. Joseph

Zwd. Mathieu-Frijns;
Zwd. Arthur Barnstein;

Jrd. echtelieden Kessels-Krutzen (st);
Jrd. Winand Aalmans (st);
Jrd. ouders Stauvermann-Vranken;
Arthur Vliegen;
Hein Vanhommerig;
Jo Baggen;
Ouders Vaessen-Packbier en kinderen;

Maandag 21 april

2^e Paasdag

11.00 uur m.m.v. dameskoor
Morgenzang

Jrd. ouders v.d. Linden -Höppener (st);

Vrijdag 25 april

19.00 uur

Jrd. ouders Höppener-Didden (st);

Zaterdag 26 april

LET OP H. MIS VERVALT

Zondag 27 april

11.00 uur

M.m.v. dameskoor Morgenzang
Jrd. Nettie Franssen-Olschlager (st);
Jrd. ouders Possen-Hursel;
Tiny Huppertz-Wings wegens verjaardag
(o);
Alice Merx-Beltgens;
Ouders Zegers-Schroeders en (schoon)
kinderen;
Lenie Stassen-Mertens;

Maandag 28 april

15.00 uur

H. Mis Overhuizen

Palmtakjes gevraagd

Palmtakjes worden gevraagd voor onze kerken in Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg. Voor Simpelveld kunt u contact opnemen met de heer Gerard Frijns tel.nr. 045-5441936. Voor Bocholtz kunt u de palmtakjes inleveren in het voorportaal van de Jacobuskerk. In Ubachsberg kunt u de koster bellen tel.nr. 06-29045591 die kan u dan verder helpen. We roepen zoveel mogelijk mensen op om zelf een palmtakje mee te nemen naar de kerk. De meegebrachte palmtakjes worden dan tijdens de mis in het weekend van Palmzondag (12-13 april) gezegend.



Collectes tijdens en met de Pasen

Op 12 april, met Palmпасen, zijn er twee collectes binnen onze federatie. In **Ubachsberg** zal de deurcollecte plaatsvinden voor het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Bernardus. In **Bocholtz** zal er die dag een deurcollecte zijn voor de Parochiële Ziekenzorg Bocholtz.

Op 19, 20 of 21 april zullen er in Ubachsberg, Simpelveld en Bocholtz deurcollectes worden gehouden voor onze **misdienars**. Altijd staan zij voor de parochies klaar en met de opbrengst hopen zij een leuke activiteit te kunnen organiseren.

Kroniek

Overleden

SIMPELVELD

1 maart	Mariet Mayntz-Stessen	90 jaar	zorgcentrum Overhuizen, Bocholtz
7 maart	Jo Ackermans	88 jaar	zorgcentrum Overhuizen, Bocholtz

UBACHSBERG

6 maart	Frans Bertrand	83 jaar	Bostenstraat 2
16 maart	Sophie Hensgens-Habets	94 jaar	Grispenstraat 2

BOCHOLTZ

22 februari	Hein Beckers	90 jaar	zorgcentrum Langedael, Vaals
26 februari	Gerda Erkens-Bastin	83 jaar	zorgcentrum Klein Gulpen, Gulpen
28 februari	Arthur Barnstein	4 maanden	Elf Schoorstenen 28
28 februari	Jos Höppener	69 jaar	Aretsbosweg 9
2 maart	Mathieu Frijns	83 jaar	Paumstraat 44,
12 maart	Jan Maassen	86 jaar	Margrietstraat 29
15 maart	Pattie Senden-Kleikers	69 jaar	Lazaristenstraat 11

Dat onze overleden dierbaren mogen verrijzen tot nieuw en eeuwig leven !

Gedoopt

UBACHSBERG

9 maart	Ivan Pieters	zoon van Etiënne Pieters en Fabiënne Pieters-Gerringa	Wolfsmelk 25, Landgraaf
---------	--------------	---	-------------------------

Welkom in onze Kerk!

Kerkdiensten parochie St. Bernardus Ubachsberg

Woensdag 2 april

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle hongerige mensen in de wereld

Voor een wijs besluit in Oekraïne conflict

Zaterdag 5 april

Weekend 5^e zondag veertigdagentijd

17:30 uur Stella Bonten

Jrd. Pastoor W. Grubben (st);

Jrd. Ouders Habets- Sijben (st);

Koffie drinken na de Mis

Woensdag 9 april

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle onderdrukte volkeren in deze wereld;

Voor wereldvrede.

Zaterdag 12 april Palmzondag

Weekend 6^e zondag veertigdagentijd

Deurcollecte GKZ St. Bernardus

17:30 uur GKZ St. Bernardus

Jrd. Ouders Sijben- Roijen (st);

Jrd. Hub Senden (st);

Leo Zinzen (o);

Jrd. ouders Geraedts- Bartholome;

6 wekdienst Dhr. Frans Bertrand;

Voor de zieken in de familie;

Woensdag 16 april

Geen H. Mis.

Donderdag 17 april

“Witte donderdag”

19.00 uur H. Mis GKZ St. Bernardus

Voor alle ernstig zieken van de Parochie;

Voor alle gestorvenen van de Parochie;

Vrijdag 18 april

Goede vrijdag

15.00 uur GKZ St. Bernardus

Lijdensdienst met communie

Zaterdag 19 april

de Paaswake

20.00 uur H. Mis Berglijsters

Tonny Spee-Hamers, ouders Hamers

Cratsborn en Spee-Kerckhoffs;

Zondag 20 april

Hoogfeest van Pasen

09.30 uur H. Mis GKZ St. Bernardus

Deurcollecte Misdiensdienaars

Jrd. Corrie Goossens -Kooijman en

ouders J. Goossens en Th. Goossens- Bex (st);

Caspar Senden;

Mathieu Wijnands;

Maandag 21 april

Tweede Paasdag

11.00 uur H. Mis Stella Bonten

Deurcollecte Misdiensdienaars

Jrd. Ouders Bisschops-Wintgens en leo

Xhonneux (st);

Woensdag 23 april

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor vrede in de oorlogsgebieden;

Voor snelle oplossingen voor de vluchtelingen;

Zaterdag 26 april

Weekend 2 de zondag van Pasen

17:30 uur Stella Bonten

Ouders Leo Zinzen en Bertien Zinzen

Maassen;

Jrd. Huub Hamers (Colmont);

6 wekdienst Mevr. Hensgens- Habets;

Woensdag 30 april

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle hongerige mensen in de wereld

Voor een wijs besluit in Oekraïne conflict



Vanaf de Goede Week (14 april) zijn de kaarsen af te halen op het parochiekantoor van uw parochie.

U dient de bestelling dan ook te betalen indien u dat nog niet gedaan hebt.

Koffiedrinken na de mes

U bent ook deze maand weer van harte uitgenodigd om te komen genieten van een kopje koffie en het gezelschap van uw medeparochianen.

Op zaterdag 5 april kan dat na de H. Mis in Ubachsberg.

In Simpelveld is er weer op zondag 27 april na de H. Mis koffiedrinken.





De goede week = de week voor Pasen

We denken in deze week aan het lijden en sterven van Jezus aan het kruis.

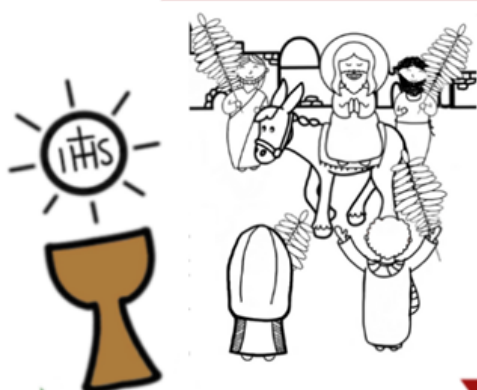
De goede week heeft iets stils, iets verdrietigs, een tijd van afwachten.

Het heet de GOEDE week vanwege de goede afloop: Pasen.

Het feest waarin we vieren dat Jezus is opgestaan uit de dood.

We vieren: **Jezus leeft! Alleuia!**

Palmzondag



We horen over de intocht van Jezus in Jeruzalem. De mensen roepen: "Hosanna!"

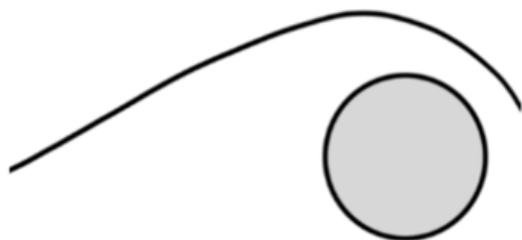


We denken aan het lijden en sterven van Jezus aan het Kruis.

Witte Donderdag

Wij vieren de Eucharistie. Jezus wil voor altijd bij ons zijn onder de tekenen van Brood en Wijn; het Lichaam en Bloed van Jezus.

We vieren ook de instelling van het priesterschap.



Stille Zaterdag

Jezus is dood. Vandaag is daarom een stille dag. Een dag van wachten. Wachten op de Paaswake.

Goede Vrijdag



Paaszondag

Wij vieren dat Jezus verrijst uit de dood. Hij leeft! Zo laat Hij ons weten dat ook wij met Hem in de hemel kunnen komen.

Kleurplaat voor de kinderen.





lilian habets
— uitvaarten

Met hart en ziel helpen wij u bij het afscheid van een dierbare. Samen met u zorgen onze dames voor een uitvaart waar u als nabestaande troost uit kunt putten.

Weet u dat u altijd vrij bent zelf uw uitvaartondernemer te kiezen? Ook al heeft u een uitvaartverzekering of begrafenisfonds.

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

Bel ons vrijblijvend op
043-3117258

Boerderijwinkel Gebr. Spee



Oude Schoolstraat 2c
6367 HD Ubachsberg
tel: 045-5750108

Mail: boerderijwinkelgebrspee@gmail.com
www.boerderijwinkelubachsberg.nl

Laat u verrassen en maak kennis met onze ambachtelijke producten op het gebied van AGF, Brood en Gebak, Vlees en Zuivel, en proef het verschil.

kijk voor de wekelijkse aanbiedingen op onze website en/of facebook: Boerderijwinkel Gebr.Spee



APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN

24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
& OPSLAG

Baneheiderweg 49 - Bocholtz

AUTO SERVICE NETWORK
AUTODROME Grassere
GRASSERE.NL
T 045-5441835

Alle merken zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!

BOVAG
PCA DEALER

Op jouw manier wonen, ondernemen en leven.

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00 of kijk op www.alpina.nl.

ALPINA

FINANCIEEL ZEKER

St. Joseph krijgt het druk in april.....

Gastkoren

In het kader van de viering van ons **160-jarig bestaan**, heeft het koor, evenals bij de viering van het 150-jarig bestaan tien jaar geleden, gastkoren uitgenodigd om verspreid door het jaar, in Bocholtz.de H. Mis te komen opluisteren.

De koren van Bart van Kerkvoort en zijn vrouw Bernarda, bijten gezamenlijk de spits af op **zaterdag 5 april** a.s. om 19.00 uur., **Gemengd koor Avanti** (Banholt) en **Gem.Kerk.Zangkoor St. Caecilia** (Houthem-St .Gerlach) o.l.v. Bernarda en **Profaan koor Reijmerklank** o.l.v. Bart zullen als **één koor** optreden.

Qua programma zullen we ons echt laten verrassen.

Bernarda zal dirigeren en Bart zit zoals gewoonlijk aan het orgel.

Pasen

Op **Goede Vrijdag**, 18 april om **16.00 uur** zal Zangkoor St. Joseph tijdens de dienst o.a. **Lasst mich gehen** van Karl Voigtlander, **Ecce, quomodo moritur justus** van Jakob Handl, **Licht des Mondes** van Stanislaw Ogurkowski en enkele gezamenlijke liederen uit het boekje Laus Deo, ten gehore brengen.

Dit jaar zal er in Bocholtz toch weer een **Paaswake** zijn op **19 april om 20.00 uur**, hetgeen veel mensen toch wel als een zegen zullen ervaren...

Het koor zal dan o.a. **Go down Moses** / bew. A. Kropivšek, **Psalm 150** van Cesar Franck en **Zdaj veliko je veselje** van Karl Adamić ten gehore brengen.

Op **Paaszondag, 20 april om 11.00 uur**, zal de **Preis-Messe 'Salve Regina'** van Johann Gustav Eduar Stehle (1839-1915) worden uitgevoerd.

Verder: **Haec Dies** van John Algra, **Erstanden ist der Heilige Christ**. van L. Hassler/bew. A. Kropivšek, **Psalm 150** van César Franck, **Regina Coeli** van Silvertand, **Christ est ressuscité** van Charles Gounod en als slotkoor zal klinken **Tui sunt coeli** van Jos. Gruber (Programma onder voorbehoud).

De muzikale leiding is in handen van Anton Kropivšek.

Aan het orgel zit **Leon Dijkstra**.

Het koor wenst u allen hele mooie en gezellige paasdagen toe.

Koningsdag

Op **zaterdag 26 april** zal Harmonia Simpelveld samen met Zangkoor St. Joseph Bocholtz, bij gelegenheid van **Koningsdag om 10.00 uur** de H. Mis in de kerk van Simpelveld opluisteren. De **Messe in C** van Anton Bruckner zal dan uitgevoerd worden. Verder zullen **Cantate Domino** van Gretchanonoff, **Domine salvum fac** van A. Giesen, **Ave Verum** van Jenkins, **Veni Jesu** van Cherubini en **Haec Dies** van Algra deze mis een feestelijk karakter geven.

Het geheel staat onder leiding van **Jean Lardinois** en **Bart van Kerkvoort** zit aan het orgel.

Biddende Moeders

Al 2,5 jaar is in Simpelveld een groepje Biddende Moeders actief. We komen tweemaal per maand om 20.00 uur samen op Sint Nicolaasstraat 12 en houden dan het Biddende Moeders-gebedsuur zoals dat op vele plaatsen en in vele talen gedaan wordt, voor onze eigen kinderen en voor alle kinderen van de hele wereld. Na afloop wordt er door wie wil nog nagepraat met koffie of thee.

Belangstellende moeders uit de hele regio zijn van harte welkom om vrijblijvend een keer mee te komen bidden. De komende maanden komen we bijeen op woensdag 9 april, maandag 28 april, dinsdag 13 mei, woensdag 28 mei, dinsdag 10 juni en maandag 23 juni.

S.v.p. enkele dagen vooraf aanmelden bij:

Marjolein Harmsen - van Hout



wij zorgen dat uw:

- Bruiloft, verloving, communie, verjaardag, jubileum,
- koffietafels, bedrijfsfeest, bedrijfspresentatie,
- vergaderingen, meetings, evenementen, BBQ's, enz.*

Een grandioos succes wordt.

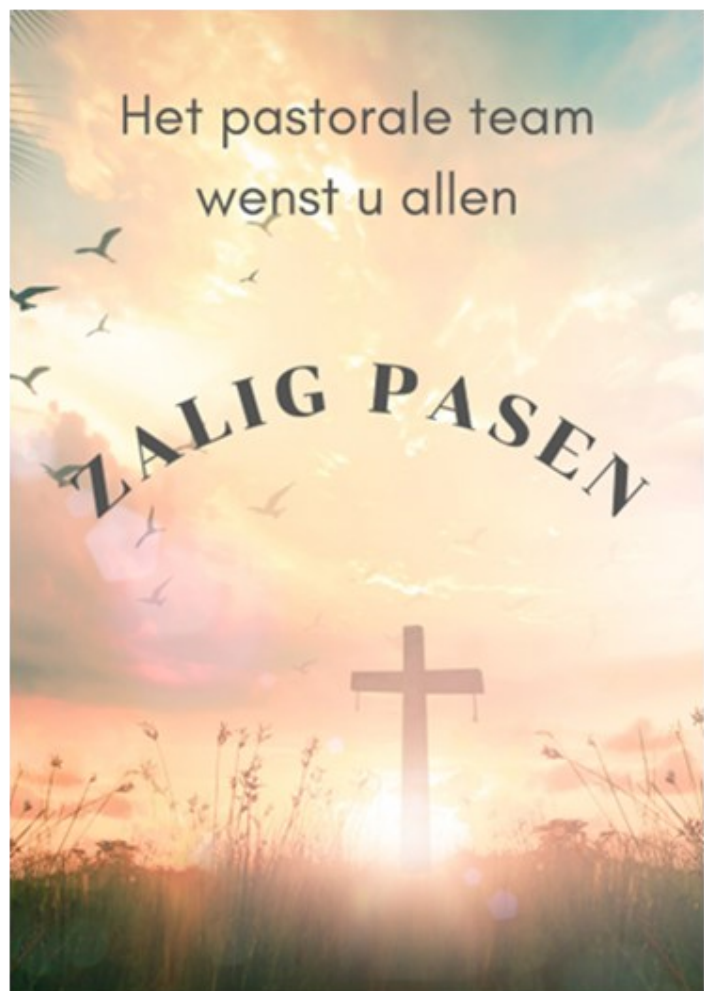


'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 6369 VL Simpelveld

045-5441495

info@oud-zumpelveld.nl



ADRESSEN

Pastoor Bert Mom (niet beschikbaar op donderdag)
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
T: 045-544 18 18 E: pastoorbert@de-pelgrim.nl

Kapelaan John Ashirvadam (niet beschikbaar op vrijdag)
E: john@de-pelgrim.nl
Ransdalerstraat 74, 6312 AH Ransdaal

Kapelaan Sheril Dhason (niet beschikbaar op maandag)
E: sheril@de-pelgrim.nl
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
T: 045-544 12 52

Vertrouwenspersoon Grensoverschrijdend Gedrag
Anco van der Vorm (werkdagen overdag bereikbaar)
T: 088-459 60 58 E: a.vandervorm@zuyderland.nl

Centraal Parochiekantoor Parochiezaal Simpelveld
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
Open: maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 09.00 tot 14.00 uur
Maandag van 10.00 tot 11.00 u. voor opgave misintenties/stichtingen
Vrijdag van 10.00 tot 11.00 u. voor opgave misintenties
T: 045-544 18 18 E: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL15 RABO 0147 5993 50 NL74 INGB 0001 4436 00
Voor betaling misintenties: NL43 RABO 0147 5015 55

Parochiekantoor Pastorie Bocholtz
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
Open: Dinsdag en donderdag van 9.30 - 12.15 uur
Voor opgave misintenties op dinsdag van 9.30 tot 12.00 uur.
T: 045-544 12 52
E: kantoorbocholtz@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL88 RABO 0107 9917 72

Parochiekantoor Pastorie Ubachsberg
Kerkstraat 28, 6367 JE Ubachsberg
Open: Dinsdag van 10.00 - 12.00 uur
T: 045-575 12 01 voor opgave misintenties
E: kantoorubachsberg@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL 82 RABO 0151 8008 63 NL 27 INGB 0001 0559 61
Voor betaling misintenties: NL 07 RABO 0151 8096 82

Contactpersonen Kostersteam:
Simpelveld: Echtp. Els en Hub Kaelen T: 045-544 20 06
Bocholtz: Dhr. Jo Steinbusch T: 045-544 45 77
Ubachsberg: Dhr. Jan Driessen T: 045-575 28 86

COLOFON

Volgende uitgave 29 april. Inleveren kopij tot 17 april.
Opgeven van misintenties is mogelijk tot 22 april.

E: redactie@de-pelgrim.nl

Oplage
Simpelveld 2.850 stuks/ Bocholtz 2.650 stuks/ Ubachsberg 700 stuks

Misintenties
Kosten Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg: € 15,- door de week en € 30,- weekend en feestdagen.